



LIVRET DE POSITIONNEMENT ET D'ORIENTATION

Apprendre le Français à Ivry-sur-Seine

NOM ET PRÉNOM DU CANDIDAT OU DE LA CANDIDATE

.....



PROPOSITION(S) D'ORIENTATION(S)

PROPOSITION 1

Date :

Nom de la structure :

Intitulé de la formation :

Volume-horaire total :

Rythme hebdomadaire :

Date, horaire et lieu du rendez-vous :

Contacts :

Inscription effective : OUI > Date d'entrée :

NON > Préciser :

PROPOSITION 2

Date :

Nom de la structure :

Intitulé de la formation :

Volume-horaire total :

Rythme hebdomadaire :

Date, horaire et lieu du rendez-vous :

Contacts :

Inscription effective : OUI > Date d'entrée :

NON > Préciser :

REMARQUES / ORIENTATIONS AUTRES QUE LANGAGIÈRES :

.....

.....

.....

.....

.....

2 > SITUATION FAMILIALE À compléter par le ou la candidat.e

- Célibataire Marié / Mariée En concubinage Divorcé / Divorcée
 Veuf / Veuve Pacsé / Pacsée

Remarques:.....

Enfants : OUI NON

	Prénom(s) de l'enfant	Année de naissance	Scolarisé.e ou crèche	Classe								
Enfant 1	<table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> </tr> </table>					A	A	A	A	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
A	A	A	A									
Enfant 2	<table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> </tr> </table>					A	A	A	A	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
A	A	A	A									
Enfant 3	<table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> </tr> </table>					A	A	A	A	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
A	A	A	A									
Enfant 4	<table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">A</td> </tr> </table>					A	A	A	A	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
A	A	A	A									

Le ou la candidat.e complète le formulaire : Seul.e Avec aide

A1.1 Non-acquis ou en cours d'acquisition A1.1 Acquis A1 A2 ou Supérieur

→ MODES D'ACCUEIL DANS LE CADRE DE L'APPRENTISSAGE DU FRANCAIS *

Besoin d'un mode de garde : OUI NON

3 > FORMATION LINGUISTIQUE À remplir par l'examineur/examinatrice

3.1 > APPRENTISSAGE DU FRANÇAISApprentissage du français antérieurement : OUI NONSi OUI : En France À l'étranger

Où ? (structure ?)	Quand et combien de temps ?	Dénomination de la formation ou de l'atelier	Remarques

Apprentissage en autonomie du français : OUI NON

Si oui, précisez :

3.2 > CERTIFICATIONS ET ÉVALUATIONSDiplôme / Test / Certification en langue française : OUI NON

Si oui, le(s)quel(s) :

3.3 > AUTRES LANGUES

Langue(s) parlée(s) :

Langue(s) écrite(s) :

4 > UTILISATION DES OUTILS INFORMATIQUES ET NUMÉRIQUES

À remplir par l'examineur/examinatrice

Maîtrise de l'ordinateur : OUI NON

Si oui, pour quoi faire :

Ordinateur à la maison : OUI NON

Accès à Internet (ordinateur, smartphone, tablette...) : OUI NON

Courriel : OUI NON

Utilisation régulière de sa boîte courriel : OUI NON

Le ou la candidat.e est autonome avec les outils informatiques et numériques *:

OUI, totalement OUI, en partie NON

Remarques :

.....

.....

5 > TRANSPORTS À remplir par l'examineur/examinatrice

Moyens de transports utilisés :

Transports en commun (bus) Transports ferrés (métro, RER, Tram)

Autres moyens de transports (vélo, voiture...) À pied

Aucun transport utilisé seul.e. Pourquoi :

Le ou la candidat.e est mobile*:

OUI, totalement OUI, en partie NON

Remarques :

.....

.....

6 > GOÛTS, ACTIVITÉS ET LOISIRS Prise de notes par l'examineur/examinatrice**PRODUCTION ORALE (5 minutes)**

1. Qu'aimez-vous faire ? Avez-vous une passion (activité sportive, culturelle, etc) ? :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Qu'aimeriez-vous faire ? Quelles activités souhaiteriez-vous pratiquer ? :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Le ou la candidat.e interagit à l'oral :

- A1.1 Non-acquis ou en cours d'acquisition A1.1 Acquis A1 A2
- B1 B2 C1 C2

7 > MOTIVATIONS ET OBJECTIFS DE L'APPRENTISSAGE

À produire par le ou la candidat.e

7.1 > PRODUCTION ÉCRITE (10 minutes)

1. Pourquoi voulez-vous apprendre le français ?

.....

.....

.....

2. Si vous obtenez une formation de français, que ferez-vous après ?

.....

.....

.....

3. Comment avez-vous trouvé la permanence sociolinguistique / l'association ?

.....

.....

.....

4. Si la permanence sociolinguistique/l'association n'existait pas, comment auriez-vous cherché/ trouvé des cours de français ?

.....

.....

.....

Le ou la candidat.e comprend les consignes : Seul.e Avec aide

Le ou la candidat.e écrit : Seul.e Sous la dictée de l'examineur ou de l'examinatrice
 Avec l'aide de l'accompagnateur ou l'accompagnatrice

A1.1 Non-acquis ou en cours d'acquisition A1.1 Acquis A1 A2

B1 B2 C1 C2

7.2 > L'EXAMINATEUR OU L'EXAMINATRICE ENTOURE POUR CHAQUE BESOIN SON DEGRÉ D'IMPORTANCE (0 = pas de besoin et 5 = besoin très important)

- Insertion sociale (lien social, mobilité, logement, administration, budget, vie quotidienne, etc).

0 · 1 · 2 · 3 · 4 · 5

- Suivi de la scolarité des enfants et parentalité.

0 · 1 · 2 · 3 · 4 · 5

- Reprise universitaire ou d'études.

0 · 1 · 2 · 3 · 4 · 5

- Insertion socioprofessionnelle (accès ou retour à l'emploi).

0 · 1 · 2 · 3 · 4 · 5

Préciser le domaine :

- Formation professionnelle (accès à la qualification, évolution professionnelle, pérennisation de l'emploi, etc).

0 · 1 · 2 · 3 · 4 · 5

Préciser le domaine :

- Passation de diplôme ou certification en langue française (DILF, DELF, TCF, etc).

0 · 1 · 2 · 3 · 4 · 5

- Autres :

0 · 1 · 2 · 3 · 4 · 5

REMARQUES:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

8 > DISPONIBILITÉS * À compléter par le ou la candidat.e

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
8h-9h						
9h-10h						
10h-11h						
11h-12h						
12h-13h						
13h-14h						
14h-15h						
15h-16h						
16h-17h						
17-18h						
18h-19h						
Après 19h						

REMARQUES :

.....

.....

.....

.....

Le ou la candidat.e a rempli le tableau : Seul.e Avec aide

L'examineur ou l'examinatrice remplit le tableau :

A1.1 Non-acquis ou en cours d'acquisition A1.1 Acquis A1 A2 ou supérieur





FICHE D'ACCÈS AUX DROITS

Cette fiche doit être utilisée pour permettre soit de demander la reconnaissance de diplômes et/ou formation des personnes concernées, soit d'orienter les personnes vers des dispositifs institutionnels de formation, soit d'ouvrir des droits d'accès à ces formations. L'ensemble des obligations, en particulier en matière de protection des données personnelles et des finalités de collecte et des traitements dont ces données personnelles font l'objet, sont précisées dans le guide d'utilisation de ce livret de positionnement et d'orientation. Il est indispensable de demander le consentement du ou de la candidat.e pour récolter ces informations personnelles en précisant bien à tout moment qu'il ou elle peut refuser et/ou demander leur suppression. **Le recueil des données portant la mention * est obligatoire.**

1 > SCOLARITÉ - FORMATION

- Niveau de scolarisation
- Lieu de scolarisation
- Diplôme(s) / Formation(s) suivie(s) **à l'étranger** : OUI NON
Si oui, le(s)quel(s) ?
- Reconnaissance française du (des) diplôme(s) / formation(s) à l'étranger :
 Reconnu Non reconnu En cours Aucune démarches effectuée
- Diplôme(s) obtenu(s) / Formation(s) suivie(s) **en France** : OUI NON
Si oui, le(s)quel(s) ?

2 > RECHERCHE D'EMPLOI ET EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

- Travaille actuellement* : OUI NON
Précisez :
- Expérience(s) professionnelle(s) antérieure(s) en France et à l'étranger :
.....
.....
- En recherche d'emploi : OUI NON
 - Si OUI, inscrit.e* :
 -  Au Pôle Emploi : OUI NON (ne pas orienter) NON (orienter)
 -  À la Mission Locale : OUI NON (ne pas orienter) NON (orienter)
 -  Au PLIE : OUI NON (ne pas orienter) NON (orienter)
 -  Au CAP Emploi : OUI NON (ne pas orienter) NON (orienter)
- Autres structures :
- Contacts (téléphonique et/ou courriel) du ou de la conseiller.e en insertion professionnelle* :
.....
.....
- Retraite : OUI NON

3 > OFII (Office Français de l'Immigration et de l'Intégration) et OFPRA (Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides)

- Signataire d'un Contrat d'Accueil et d'Intégration (CAI) ou d'un Contrat d'Intégration Républicaine (CIR)* : OUI NON
Année :
- Bénéficiaire de la Protection Internationale (BPI)*: OUI NON
- Si le ou la candidat.e a signé un CAI/CIR :
Bénéficiaire de la formation linguistique obligatoire : OUI NON
Si OUI, combien de temps : Où :
Si NON, obtention d'une Attestation Ministérielle de Dispense de formation linguistique :
 OUI NON
- Bénéficiaire de la formation linguistique complémentaire : OUI NON

4 > ACCOMPAGNEMENT SOCIAL

- Accompagné.e par un.e référent.e social.e :
 OUI NON En cours NON (mais l'orienter)
- Bénéficiaire du RSA* : OUI NON En cours
- Reconnaissance de la MDPH : OUI NON En cours
- Contacts (téléphonique et/ou courriel) du ou de la référent.e social.e * :
.....
.....

FICHE DE SYNTHÈSE - NIVEAUX LINGUISTIQUES*

Ces niveaux sont évalués en entretien individuel par l'examineur ou l'examinatrice. Ils sont définis en fonction des activités orales et écrites de ce positionnement. Ces indications de niveaux ne permettent pas une reconnaissance officielle.

Dans le tableau ci-dessous, l'examineur ou l'examinatrice coche les cases correspondantes aux compétences du ou de la candidat.e

ORAL

NIVEAUX		ACTIVITÉS LANGAGIÈRES	
		RÉCEPTION Écouter et comprendre	PRODUCTION Parler en continu ou échanger
A1.1 > Non-acquis ou en cours d'acquisition DÉBUTANT		<input type="checkbox"/> Ne comprend pas seul.e les questions posées en lien avec son identité.	<input type="checkbox"/> Ne peut pas répondre seul.e aux questions posées en lien avec son identité.
A1.1 > Acquis FAUX DÉBUTANT		<input type="checkbox"/> Comprend globalement le sens des questions prononcées clairement, illustrées par des gestes ou des visuels, éventuellement répétées, dans un contexte prévisible.	<input type="checkbox"/> Répond très difficilement aux questions. <input type="checkbox"/> Produit des phrases courtes pour parler de soi, donner des renseignements simples personnels (nom, adresse, situation familiale, nationalité).
ÉLÉMENTAIRE	A1 Découverte	<input type="checkbox"/> Comprend des mots familiers, des expressions simples. <input type="checkbox"/> Comprend les questions si l'interlocuteur parle lentement et reformule.	<input type="checkbox"/> Peut utiliser des mots simples et des expressions toutes faites pour répondre aux questions.
	A2 Survie	<input type="checkbox"/> Comprend les questions simples liées à sa situation et utilisant un vocabulaire très courant.	<input type="checkbox"/> Peut communiquer des informations de manière simple et directe sur des sujets quotidiens. <input type="checkbox"/> Peut décrire de manière simple sa situation (famille, formation, activité professionnelle).
INDÉPENDANT	B1 Seuil	<input type="checkbox"/> Comprend l'essentiel de ce qui est dit en langage standard.	<input type="checkbox"/> Peut répondre aux questions, donner l'explication de ses opinions. <input type="checkbox"/> Peut raconter des expériences et des événements.
	B2 Avancé	<input type="checkbox"/> Comprend des discours long et peut suivre une argumentation complexe.	<input type="checkbox"/> Peut communiquer avec spontanéité et aisance. <input type="checkbox"/> Peut expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.
EXPÉRIMENTÉ	C1 Autonomie	<input type="checkbox"/> Peut comprendre un long discours même s'il est peu structuré.	<input type="checkbox"/> Peut s'exprimer sans chercher ses mots dans des contextes sociaux et professionnels. <input type="checkbox"/> Peut présenter des descriptions claires de sujets complexes.
	C2 Maîtrise	<input type="checkbox"/> Aucune difficulté de compréhension si la personne est habituée à l'accent de son interlocuteur.	<input type="checkbox"/> Peut participer sans efforts à toutes les conversations. <input type="checkbox"/> Peut argumenter de manière claire et fluide.

Dans le tableau ci-dessous, l'examineur ou l'examinatrice
coche les cases correspondantes aux compétences du ou de la candidat.e

ÉCRIT

NIVEAUX		ACTIVITÉS LANGAGIÈRES	
		RÉCEPTION Lire	PRODUCTION Écrire
A1.1 > Non-acquis ou en cours d'acquisition DÉBUTANT		<input type="checkbox"/> Ne comprend pas seul.e les informations demandées en lien avec son identité (formulaire).	<input type="checkbox"/> Ne peut pas produire seul.e des informations en lien avec son identité.
A1.1 > Acquis FAUX DÉBUTANT		<input type="checkbox"/> Reconnaît des mots connus, des types d'écrits et des logos. <input type="checkbox"/> Reconnaît des mots familiers accompagnés de visuels ou pictogrammes.	<input type="checkbox"/> Peut renseigner ses nom, prénom et adresse dans un formulaire (en copiant si nécessaire). <input type="checkbox"/> Peut recopier des mots. <input type="checkbox"/> Peut renseigner un formulaire sur son identité (erreurs possibles).
ÉLÉMENTAIRE	A1 Découverte	<input type="checkbox"/> Comprend les consignes données. <input type="checkbox"/> Comprend des phrases très simples.	<input type="checkbox"/> Peut produire un message court (5-6 mots). <input type="checkbox"/> Peut renseigner un formulaire sur son identité.
	A2 Survie	<input type="checkbox"/> Peut lire des textes courts très simples. <input type="checkbox"/> Peut trouver une information particulière dans des documents courants.	<input type="checkbox"/> Peut répondre à des questions sur un texte simple. <input type="checkbox"/> Peut écrire une lettre personnelle très simple (environ 60 mots).
INDÉPENDANT	B1 Seuil	<input type="checkbox"/> Comprend les textes rédigés essentiellement en langue courante ou lié à son travail.	<input type="checkbox"/> Peut écrire un texte simple et cohérent sur un sujet familier (environ 160 mots).
	B2 Avancé	<input type="checkbox"/> Peut lire des articles porteur d'un point de vue. <input type="checkbox"/> Peut lire un texte littéraire contemporain.	<input type="checkbox"/> Peut écrire un texte clair et détaillé sur une grande gamme de sujets et expliquer son opinion (environ 250 mots).
EXPÉRIMENTÉ	C1 Autonomie	<input type="checkbox"/> Peut lire des textes longs et complexes.	<input type="checkbox"/> Peut écrire un texte clair et structuré avec un point de vue détaillé (environ 250 mots).
	C2 Maîtrise	<input type="checkbox"/> Peut lire sans effort tout type de texte.	<input type="checkbox"/> Peut résumer et critiquer par écrit un ouvrage littéraire ou professionnel (environ 700 mots).

Ville d'Ivry-sur-Seine
Coordination linguistique territoriale

JUILLET 2019